



# 操作说明

ZH

翻译

## SAS 16 – 160

除尘分离器

---

## 亲爱的顾客：

感谢您选择普发真空产品。您的全新普发真空配件会在您的个性化应用中为您提供全面的性能和无故障支持。普发真空品牌代表了高品质的真空技术，丰富且全面的顶级产品和一流的服务。凭借丰富的专业知识，我们获得了大量实用技能，有助于高效并安全地实施我们的产品。

我们深知本公司的产品切不可干扰您的实际工作，我们也相信本公司的产品能为您提供解决方案，从而帮助您有效、无故障地执行您的个性化应用。

首次投入使用前，请阅读这些操作说明。如果您有任何问题或建议，请随时联系我们，网址：[info@pfeiffer-vacuum.de](mailto:info@pfeiffer-vacuum.de)。

如需获取普发真空的更多操作说明，详见本公司网站[下载中心](#)。

## 免责声明

这些操作说明介绍了所有型号的产品。请注意，您的产品可能未配备本文件所述的所有功能。普发真空会不断将产品更新到最新技术水平，恕不另行通知。请注意，在线操作说明可能与产品随附的硬拷贝操作说明有所不同。

此外，对因未正确使用产品或明确定义为可预见的误用而造成的损坏，普发真空不承担任何责任或义务。

## 版权

本文档属于普发真空的知识产权，本文档的所有内容均受版权保护。未经普发真空事先书面许可，不得拷贝、更改、复制或出版本文档的任何内容。

我们保留更改本文档中技术数据和信息的权利。

# 目录

<b>1</b>	<b>关于本手册</b>	<b>4</b>
1.1	有效性	4
1.2	类型	4
1.3	阅读人群	4
1.4	惯例	4
	1.4.1 文字说明	4
	1.4.2 图标	4
	1.4.3 产品上的标贴	5
	1.4.4 缩写	5
<b>2</b>	<b>安全</b>	<b>6</b>
2.1	一般安全信息	6
2.2	安全注意事项	6
2.3	安全措施	7
2.4	产品使用限制	7
2.5	正确使用	7
2.6	可预见的使用不当	8
2.7	人员资格	8
<b>3</b>	<b>产品介绍</b>	<b>9</b>
3.1	功能	9
3.2	产品标识	9
3.3	产品特点	9
3.4	供应范围	10
<b>4</b>	<b>仓储</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>安装</b>	<b>12</b>
5.1	确定真空侧的安装方向	12
	5.1.1 在真空泵上安装 SAS	12
	5.1.2 连接真空侧	13
5.2	确定排气侧的安装方向	13
	5.2.1 在真空泵上安装 SAS	14
	5.2.2 连接排气侧	15
<b>6</b>	<b>操作</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>维护</b>	<b>17</b>
7.1	拆下滤芯	17
7.2	清洁滤芯	18
7.3	安装滤芯	19
<b>8</b>	<b>备件</b>	<b>20</b>
<b>9</b>	<b>技术数据和尺寸</b>	<b>21</b>
9.1	技术参数	21
9.2	尺寸	21

# 1 关于本手册



## 重要提示

使用前务必仔细阅读。  
务请保存手册以备将来查阅。

## 1.1 有效性

这些操作手册是普发真空的客户文件。操作手册描述了所述产品的功能，并提供了安全使用设备的重要信息。该描述是根据有效指令编写。这些操作手册中的信息针对的是产品当前的开发状态。只要客户未对产品进行任何改动，则该文档就保持有效。

## 1.2 类型

- SAS 16
- SAS 25
- SAS 25 S
- SAS 25 SB
- SAS 40
- SAS 63
- SAS 100
- SAS 160

## 1.3 阅读人群

本操作指南适用于对产品执行下列操作的所有人员：

- 运输
- 设置（安装）
- 使用和操作
- 停止运转
- 维护和清洁
- 贮存或废弃

只允许由具备相应技术资格（专业人员）或完成了普发真空相关培训的人员执行本文件中描述的工作。

## 1.4 惯例

### 1.4.1 文字说明

本文件中的使用说明采用完整的通用结构。所需操作程序通过单个或多个操作步骤来表示。

#### 单个操作步骤

水平实心三角形表示操作中仅有一个步骤。

- ▶ 即单个操作步骤。

#### 多个操作步骤序列

数字列表指示带有多个必要步骤的操作程序。

1. 第 1 步
2. 第 2 步
3. ...

### 1.4.2 图标

本文件中使用的象形文字旨在表达实用信息。



注



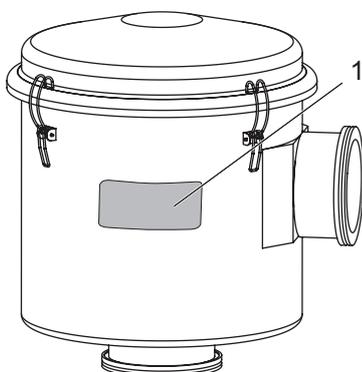
提示

### 1.4.3 产品上的标贴

本节介绍了产品上的所有标贴及其含义。

	<b>铭牌</b> 铭牌位于外壳的圆柱面上。
---	---------------------------

表格 1: 产品上的标贴



图片 1: 产品标贴的贴放位置

1 铭牌

### 1.4.4 缩写

缩写	在本文件中的含义
SAS	除尘分离器

表格 2: 本文件中使用的缩写

## 2 安全

### 2.1 一般安全信息

本文档考虑了以下 4 个风险级别和 1 个信息级别。

#### 危险

##### 直接的迫近危险

指出一种直接的迫近危险，如不注意，则会导致死亡或严重伤害。

- ▶ 有关避免险情的指示

#### 警告

##### 潜在的迫近危险

指出一种迫近的危险，如不注意，则会导致死亡或严重伤害。

- ▶ 有关避免险情的指示

#### 小心

##### 潜在的迫近危险

指出一种迫近的危险，如不注意，则会导致轻伤。

- ▶ 有关避免险情的指示

#### 注意

##### 财产损失的危险

用于强调与人身伤害无关的动作。

- ▶ 有关避免财产损失的指示



注意事项、提示或示例用于表示有关产品或本文件的重要信息。

### 2.2 安全注意事项

本文件中的所有安全说明均基于风险评估的结果。同时适用于产品的寿命周期的各个阶段。

#### 安装过程中可能发生的危险

#### 小心

##### 在发生过压的情况下，有毒工艺气体逸出会导致中毒的风险

如果内部压力超过除尘分离器(SAS)的允许值，则会有排气和蒸汽逸出到环境大气中的风险。在涉及有毒介质的工艺中，如果因气体逸出而发生中毒，则可能导致受伤甚至危及生命。

- ▶ 安装排气管时，必须确保管路中不会产生过压。
- ▶ 安装排气管路时，不要配备额外的切断单元。

#### 保养过程中存在的危险

#### 警告

##### 被有毒物质污染过的组件或设备会危害人员健康，甚至造成中毒

有毒的工艺介质会导致装置或其中的部件受到污染。如果维修过程中接触上述有毒物质，则可危害健康。非法的有毒物质废弃可造成环境破坏。

- ▶ 采取适当的安全防范措施，防止有毒的工艺介质危害健康或污染环境。
- ▶ 在执行保养作业前对涉及零件进行去污。
- ▶ 穿戴防护装备。

**⚠ 小心****粉尘排放量增加会对健康造成危害**

使用压缩空气进行清洁会导致粉尘排放量增加。由此会有损害您的呼吸器官的风险。

- ▶ 如果可行，请在室外清洁除尘分离器。
- ▶ 请佩戴呼吸面罩。

## 2.3 安全措施

**提供潜在危险相关信息的责任**

该产品的持有者或用户必须使所有操作人员意识到产品所具有的危险性。

参与产品安装、操作或维护的人员必须阅读、理解并遵守本文件中安全相关部分规定。

**由于产品改动而违反一致性规定**

如果使用单位改动了原厂产品或安装了额外的设备，则制造商一致性声明不再有效。

- 在将产品安装到系统中后，使用单位必须在系统调试前按照欧盟相关指令来检查并重新评估整套系统的合规性。

**产品搬运作业的一般安全注意事项**

- ▶ 必须遵守所有适用的安全和事故预防规定。
- ▶ 定期检查是否遵守各项安全措施。
- ▶ 切勿在清洁剂或清洁剂残留物未清理干净时加注或运行设备。
- ▶ 切勿在设备上擅自进行转换或修改。

## 2.4 产品使用限制

参数	SAS
安装位置	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在室内，可防止：               <ul style="list-style-type: none"> <li>– 尘积</li> <li>– 物体坠落</li> <li>– 消防用水</li> </ul> </li> <li>• 在室外，可防止：               <ul style="list-style-type: none"> <li>– 物体坠落</li> <li>– 直接的天气影响，如下雨、溅水、强烈的气流和阳光</li> <li>– 消防用水</li> <li>– 雷击</li> </ul> </li> </ul>
最高进气压力	大气压
可分离粒径，纸制过滤器	2 μm
可分离粒径，聚酯纤维	5 μm 3 μm，使用 SAS 25 SB
最高排气压力	大气压，排线未加压
进气口温度	-26 °C 至 +104 °C -26 °C 至 +90 °C，使用 SAS 25 SB
安装方向	垂直或水平，根据允许的安装方向

表格 3: 允许的环境和操作条件

## 2.5 正确使用

- ▶ SAS 仅用于从真空泵的气流中分离粉尘和颗粒物，位置如下所示：
  - 在真空泵的进线中
  - 在系统进线中的合适位置处并且与真空泵之间有一定的距离
  - 在无油真空泵的排线中
  - 在系统排线中的合适位置处并且与真空泵之间有一定的距离
- ▶ 根据各真空泵的抽气速率，选择合适的 SAS。

- ▶ 遵照安装、调试、操作和维护指南操作。
- ▶ 除普发真空推荐的配件外，请勿使用其他任何配件。

## 2.6 可预见的使用不当

产品使用不当会导致所有保修和追责权力无效。任何与产品拟定用途相悖的应用（不区分有意还是无意）都会被视为不当使用，特别是：

- 过滤中使用的媒体可腐蚀或分解与媒体接触的材料
- 过滤含流体或冷凝水的介质
- 使用纸制滤芯的过滤器来过滤可冷凝蒸汽
- 过滤腐蚀性的或爆炸性的气体
- 在具有潜在爆炸危险的区域中使用
- 使用上述操作指南中未列出的配件或备件
- 附件喷涂

## 2.7 人员资格

本档中描述的工作只能由具有适当专业资格和必要经验或已完成普发真空提供的必要培训的人员执行。

### 培训人员

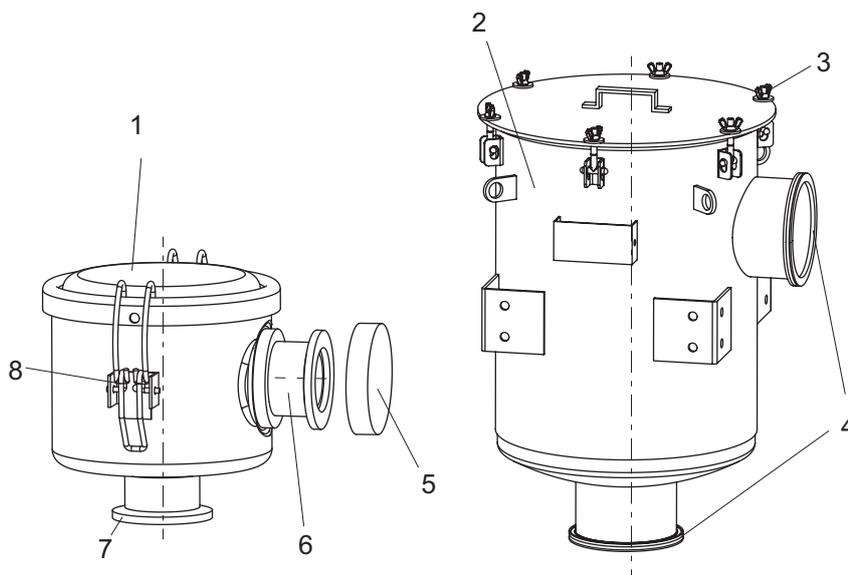
1. 培训产品的技术人员。
2. 只有在经过培训的人员监督下，才允许受训人员使用产品并进行产品作业。
3. 只允许经过培训的技术人员使用本产品。
4. 在开始工作前，请确保受委托人员已阅读并理解这些操作规程和所有适用文件，尤其是安全、保养和维修方面的信息。

### 3 产品介绍

#### 3.1 功能

除尘分离器可保护真空泵免受工艺过程中粉尘颗粒的侵害。除尘分离器安装在真空泵的进气侧，可将粉尘颗粒从泵送的气流中分离出来。滤芯采用聚酯纤维制成。介质从外部经过除尘分离器流入内部。作为替代品，也可以使用纸制滤芯。

如果是无油真空泵，将除尘分离器安装在排气侧可以过滤出泵送气流中的粉尘和颗粒物，从而达到保护环境的目的。



图片 2: 除尘分离器的设计

- 1 过滤器外壳及法兰, ISO-KF
- 2 过滤器外壳及法兰, ISO-K
- 3 配翼形螺母的盖板紧固件
- 4 连接法兰, ISO-K
- 5 用于进气口法兰的保护罩
- 6 进气口法兰
- 7 排气口法兰
- 8 锁扣

#### 3.2 产品标识

► 为确保在和普发真空沟通过程中产品的型号信息明确可靠，务必始终备好铭牌上的所有信息。

#### 3.3 产品特点

SAS 型	连接法兰	适用于 真空泵速度
SAS 16	DN 16 ISO-KF	42 m <sup>3</sup> /h
SAS 25	DN 25 ISO-KF	93 m <sup>3</sup> /h
SAS 25 S	DN 25 ISO-KF	42 m <sup>3</sup> /h
SAS 25 SB	DN 25 ISO-KF	36 m <sup>3</sup> /h
SAS 40	DN 40 ISO-KF	195 m <sup>3</sup> /h
SAS 63	DN 63 ISO-K	493 m <sup>3</sup> /h
SAS 100	DN 100 ISO-K	968 m <sup>3</sup> /h
SAS 160	DN 160 ISO-K	1870 m <sup>3</sup> /h

表格 4: 除尘分离器的特点

### 3.4 供应范围

- 内置滤芯的除尘分离器
- 用于连接法兰（已安装）的保护罩
- 操作手册

## 4 仓储

**建议**

普发真空建议将产品存放在原厂运输包装中。

滤芯会吸收水分，从而对过滤效果和使用寿命带来负面影响。

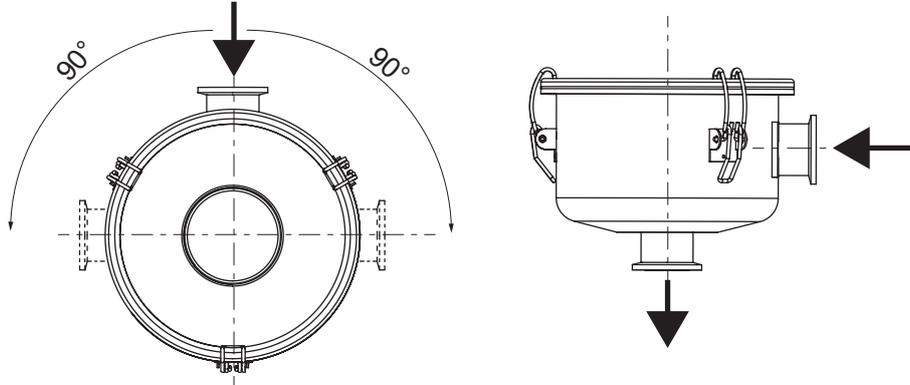
**存放 SAS**

1. SAS 必须按规定的的环境条件存放在干燥、无尘的房间内。
2. 存放在潮湿或空气腐蚀性强的房间时：将灰尘分离器连同干燥剂密封在塑料袋中。

## 5 安装

### 5.1 确定真空侧的安装方向

SAS 内的流动方向是从滤芯外部流向内部。



图片 3： 允许的安装方向

#### 操作程序

1. 确保与管道的连接已充分密封，以防止泄漏。
2. 在考虑允许的安装方向的前提下，垂直或水平安装 SAS。
3. 确保在执行保养工作时，可以轻松接近 SAS。

#### 5.1.1 在真空泵上安装 SAS

##### 先决条件

- 真空泵已关闭

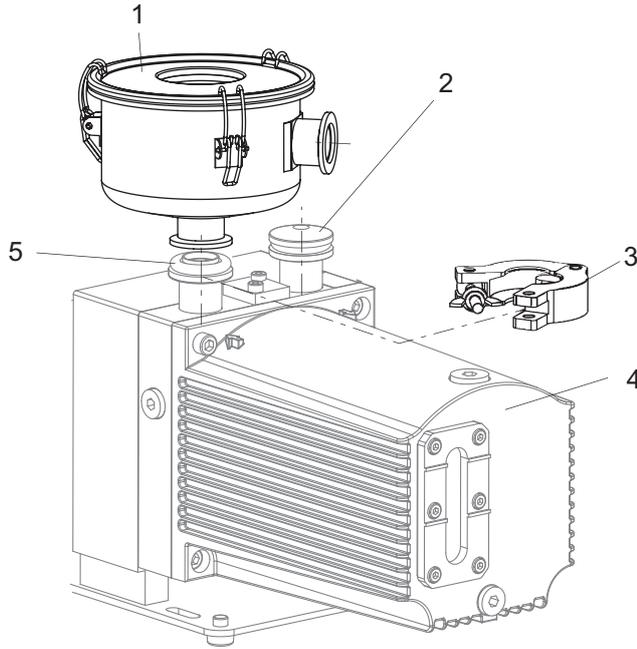
##### 所需辅助部件

- 卡簧
- 定心环和 O 形圈



#### 安装 SAS

如果需要，将除尘分离器安装在进线中的任意位置上。



图片 4: 在真空法兰上安装 SAS

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1 SAS         | 4 真空泵         |
| 2 配有盲板法兰的排气法兰 | 5 配有 O 形圈的定心环 |
| 3 卡簧          |               |

#### 操作程序

1. 确保配有 O 形圈和锥形过滤器的定心环安装在真空法兰中。
2. 将 SAS 垂直放在定心环上。
3. 用卡簧连接两个法兰。
  - 确保定心环正确就位。

### 5.1.2 连接真空侧

#### 先决条件

- 真空泵已关闭

#### 所需辅助部件

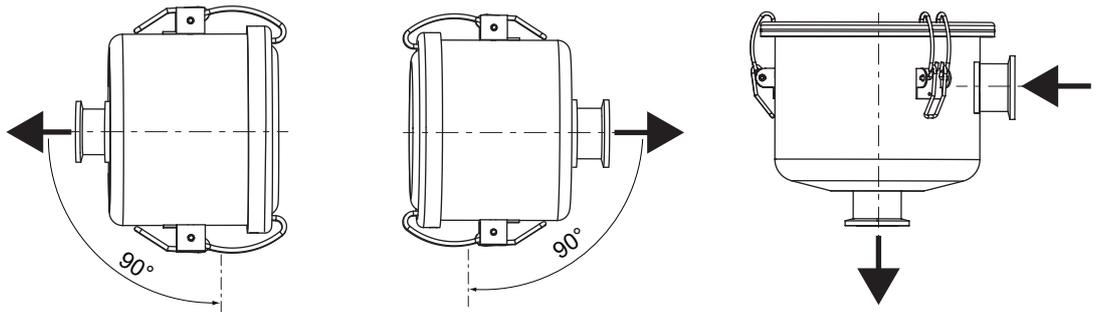
- 卡簧
- 定心环和 O 形圈

#### 将真空侧连接至 SAS

1. 从进气口法兰上拆下保护罩。
2. 在 SAS 和真空室之间建立最短的连接。使用至少达到公称通径的法兰。
3. 支撑或悬挂连接至 SAS 的管道，使管道系统的任何应力都不会作用于真空泵上。
4. 用卡簧连接两个法兰。

### 5.2 确定排气侧的安装方向

SAS 内的流动方向是从滤芯外部流向内部。



图片 5： 允许的安装方向

**操作程序**

1. 确保与管道的连接已充分密封，以防止泄漏。
2. 在考虑允许的安装方向的前提下，垂直或水平安装 SAS。
3. 确保在执行保养工作时，可以轻松接近 SAS。

### 5.2.1 在真空泵上安装 SAS

**先决条件**

- 真空泵已关闭

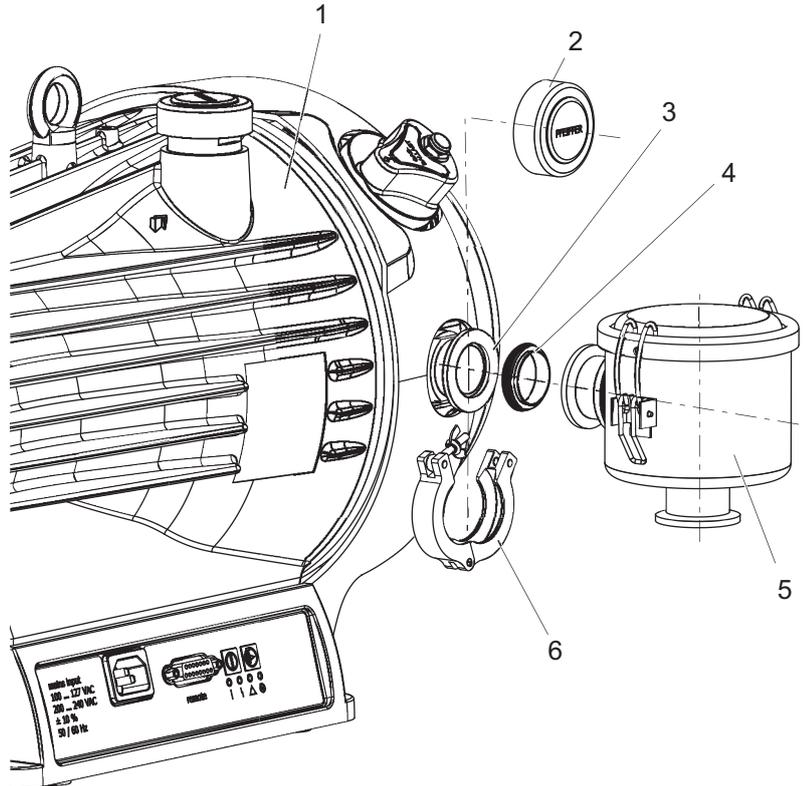
**所需辅助部件**

- 卡簧
- 定心环和 O 形圈



**安装 SAS**

请记住，只有在干压缩真空泵上，才允许安装在排气侧。  
如果必要，将除尘分离器安装在排线中的任意位置上。



图片 6： 在排气法兰上安装 SAS

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1 涡旋泵，此处为示意图 | 4 配有 O 形圈的定心环    |
| 2 保护罩        | 5 除尘分离器 SAS 25 S |
| 3 排气口法兰      | 6 卡簧             |

#### 操作程序

1. 拆下保护盖。
2. 将 SAS 放到真空泵的排气法兰上。
  - 确保配有 O 形圈的定心环安装在法兰中。
3. 用卡簧连接两个法兰。
  - 确保定心环正确就位。

## 5.2.2 连接排气侧

### ⚠ 小心

**在发生过压的情况下，有毒工艺气体逸出会导致中毒的风险**

如果内部压力超过除尘分离器(SAS)的允许值，则会有排气和蒸汽逸出到环境大气中的风险。在涉及有毒介质的工艺中，如果因气体逸出而发生中毒，则可能导致受伤甚至危及生命。

- ▶ 安装排气管时，必须确保管路中不会产生过压。
- ▶ 安装排气管路时，不要配备额外的切断单元。

#### 所需辅助部件

- 卡簧
- 定心环和 O 形圈

#### 操作程序

1. 从排气口法兰上拆下保护罩。
2. 连接排气管。使用至少达到公称通径的法兰。
3. 支撑或悬挂连接至 SAS 的管道，使管道系统的任何应力都不会作用于真空泵上。
4. 用卡簧连接两个法兰。

## 6 操作

### 注意

#### 温度过高会损坏除尘分离器

温度高于允许的最高进气口温度会导致滤芯和密封件损坏。

- ▶ 仅在密封件状态完好时操作除尘分离器。
- ▶ 遵守最大允许的进气口温度规定。



#### 检查 SAS 的差压

- 如果差压比初始值高出 25 – 40 hPa，则必须准备可用的更换过滤器。
- 最迟在差压比初始值高出 40 – 50 hPa 时清洁或更换滤芯。

#### 作业前以及作业期间的注意事项，适用于真空侧

1. 定期检查所有密封件的状态。
  - 密封件必须始终均匀地紧贴在后盖上。
2. 定期检查 SAS 的差压。
  - 在装上干净的纸制滤芯并开始抽空阶段时，测量并记录压力损失。
3. 将压力损失与作业期间的值进行对比。
4. 最迟在差压比初始值高出 40 – 50 hPa 时清洁或更换滤芯。

#### 作业前以及作业期间的注意事项，适用于排气侧

1. 定期检查所有密封件的状态。
  - 密封件必须始终均匀地紧贴在后盖上。
2. 定期检查滤芯是否被污染。
  - 如果通过流量与规定的方向相符，则盖板可以用作安全阀。

## 7 维护

### 7.1 拆下滤芯

#### 警告

**被有毒物质污染过的组件或设备会危害人员健康，甚至造成中毒**

有毒的工艺介质会导致装置或其中的部件受到污染。如果维修过程中接触上述有毒物质，则可危害健康。非法的有毒物质废弃可造成环境破坏。

- ▶ 采取适当的安全防范措施，防止有毒的工艺介质危害健康或污染环境。
- ▶ 在执行保养作业前对涉及零件进行去污。
- ▶ 穿戴防护装备。

#### 注意

**滤芯损坏会导致真空泵损坏**

拆卸和清洁时使用不合适的辅助工具和清洁剂可能导致滤芯损坏。未被滤除的颗粒会进入真空泵并造成损坏。

- ▶ 禁止使用具有锋利边缘的金属工具。
- ▶ 严格按照规定的清洁流程进行操作。
- ▶ 只允许使用已获得批准的清洁剂来清洁滤芯。

#### 注意

**不合适的工具会损坏密封表面**

切勿使用不合适的工具来拆除或插入密封环，否则会损坏密封表面，从而导致真空泵泄漏。

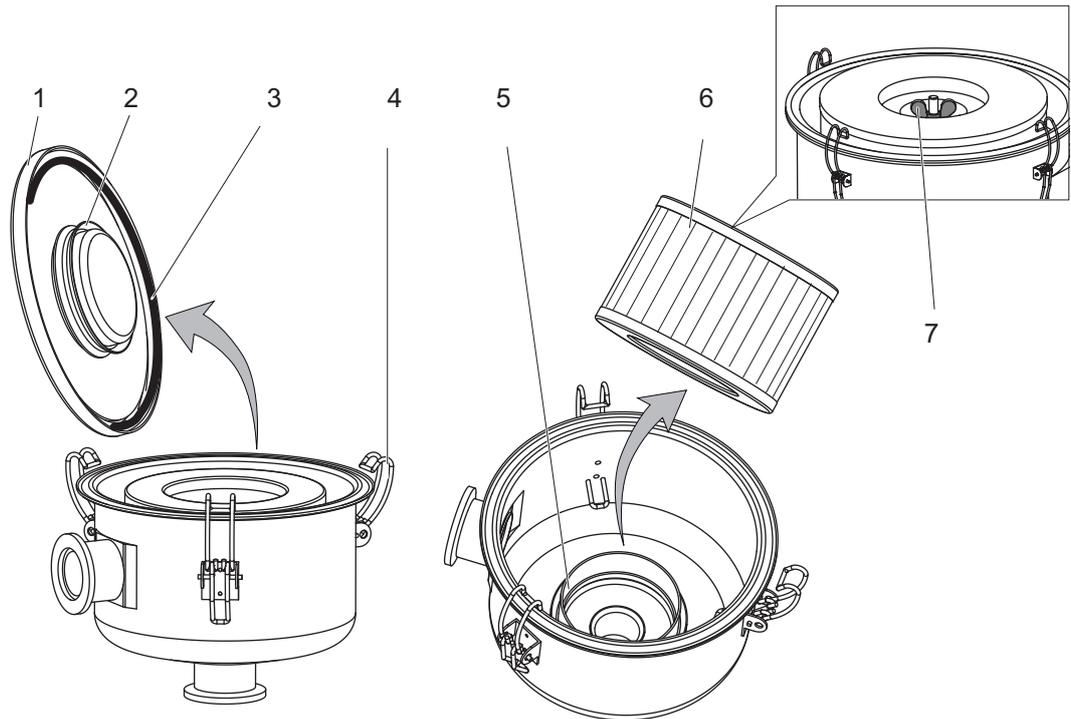
- ▶ 切勿使用尖锐的金属工具（如镊子）。
- ▶ 仅使用 O 形圈拾取器移除密封环。

**滤芯饱和度标识符：**

- 压力损失比初始值高出 40 – 50 hPa
- 真空泵无法达到初始吞吐量

**必要条件**

- 真空泵已关闭
- 真空线或排线已排气至达到大气压
- SAS 已足够冷却，可以触摸



图片 7： 拆下滤芯

- |         |                             |
|---------|-----------------------------|
| 1 过滤器盖  | 5 外壳密封件                     |
| 2 盖板密封件 | 6 滤芯                        |
| 3 O形圈   | 7 翼形螺母（SAS 100 和 SAS 160 上） |
| 4 锁扣    |                             |

#### 拆下过滤器盖

1. 从真空泵上拆下 SAS。
2. 用原装保护盖保护连接法兰的密封面。
3. 根据除尘分离器的设计，松开锁扣或翼形螺母。
4. 拆下过滤器盖。
5. 如有必要，松开翼形螺母。
  - SAS 100 和 SAS 160 上。
6. 从过滤器外壳上拆下滤芯。
7. 倒出滤芯中的所有粉尘颗粒，或用真空清洁外壳。
8. 清洁密封件和外壳的密封面。

## 7.2 清洁滤芯

### ⚠ 小心

#### 粉尘排放量增加会对健康造成危害

使用压缩空气进行清洁会导致粉尘排放量增加。由此会有损害您的呼吸器官的风险。

- ▶ 如果可行，请在室外清洁除尘分离器。
- ▶ 请佩戴呼吸面罩。

#### 必要条件

- 已拆除滤芯

#### 所需辅助部件

- 清洁剂
- 压缩空气
- 真空清洁器

#### 清洁聚酯纤维滤芯

1. 用干燥、无油的压缩空气仔细吹净滤芯表面，或者用真空清洁滤芯表面。
2. 用温热的肥皂水清洗滤芯。

3. 使滤芯完全干燥。
4. 最迟在清洁三次之后，必须更换滤芯。



**有关清洁纸制滤芯的信息**

只有在纸制滤芯干燥时才能对其进行清洁。如有疑问，请更换滤芯。

**清洁纸制滤芯**

- ▶ 用干燥、无油的压缩空气仔细吹净滤芯表面，或者用真空清洁滤芯表面。

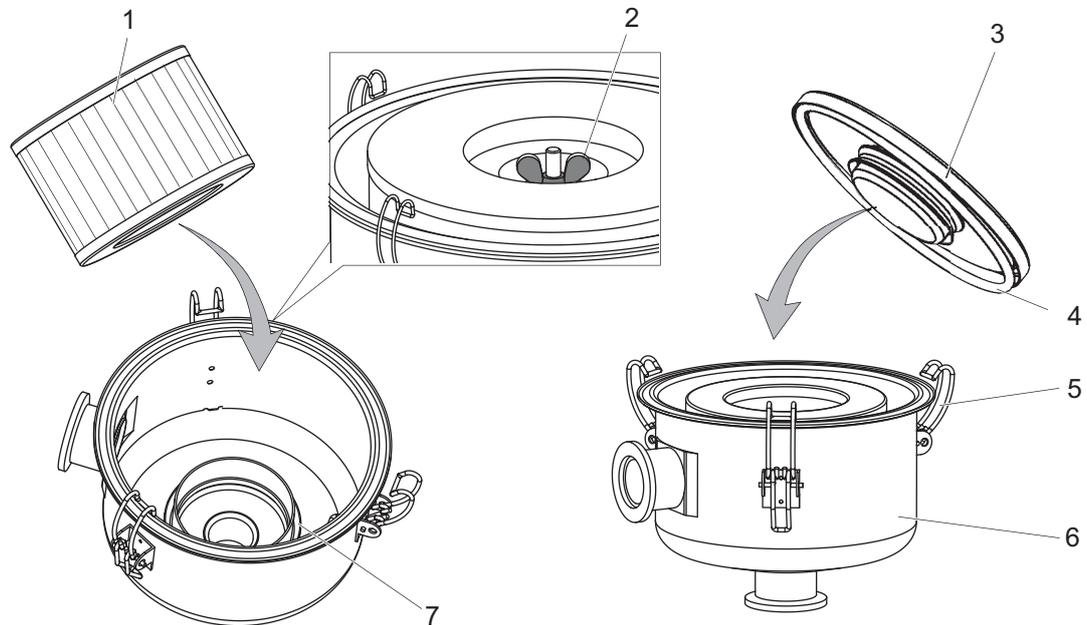
## 7.3 安装滤芯

**必要条件**

- 已清洗过滤器外壳
- 已清洗滤芯，或有可用的更换过滤器

**所需耗用品**

- 滤芯
- 密封组件，如有必要



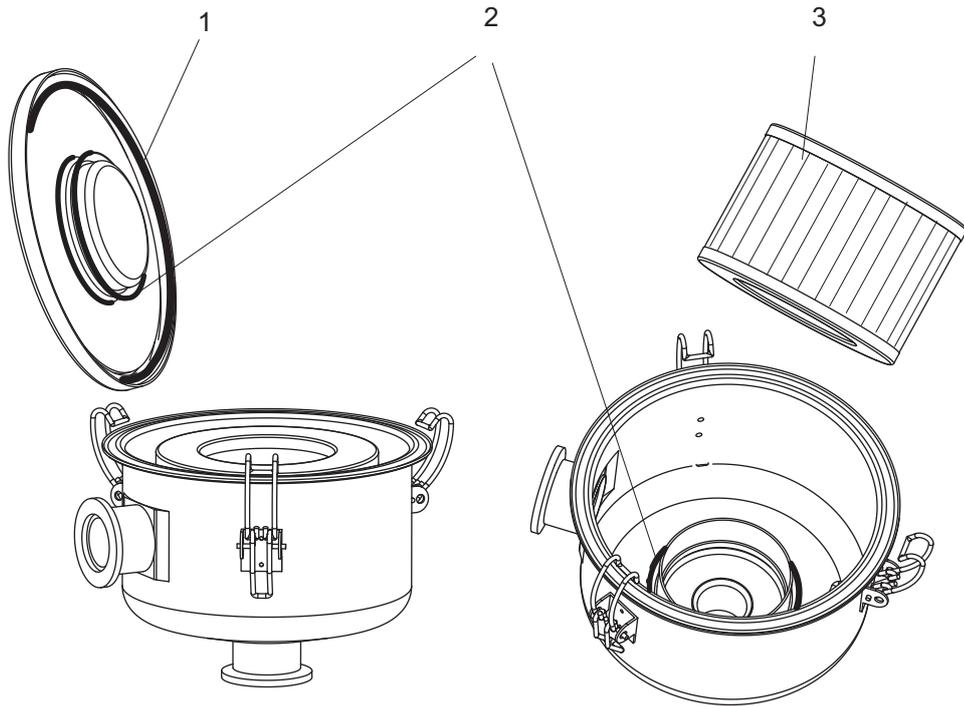
**图片 8： 安装滤芯**

- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 1 滤芯                        | 5 锁扣    |
| 2 翼形螺母（SAS 100 和 SAS 160 上） | 6 过滤器外壳 |
| 3 过滤器盖                      | 7 密封件   |
| 4 O 形圈                      |         |

**安装滤芯**

1. 定位放置过滤器外壳，使开口朝上。
2. 检查确认所有密封面都已清洁。
3. 根据需要更换密封件。
4. 装入干净的或者新的滤芯。
5. 装配盖板时，确保密封件都已装在正确的位置上。
6. 如果适用，请用翼形螺母固定滤芯。
  - SAS 100 和 SAS 160 上。
7. 将过滤器盖放在外壳上。
8. 向下按压过滤器盖，并同时紧固盖板上的锁扣。
9. 如果适用，请用翼形螺母固定过滤器盖。
  - SAS 160 上。

## 8 备件



图片 9: SAS 备件

- 1 O型圈
- 2 异型密封件
- 3 滤芯

SAS	标准滤芯: 聚酯纤维	可选滤芯: 纸	成套密封件	成套密封件 包含以下部件
SAS 16	PK E57 009 -T	PK E57 005 -T	PK E57 001 -T	项号 1 和 2
SAS 25	PK E57 010 -T	PK E57 006 -T	PK E57 002 -T	项号 1 和 2
SAS 25 S	PK E57 009 -T	PK E57 005 -T	PK E57 001 -T	项号 1 和 2
SAS 25 SB	PK E57 030 -T	-	-	-
SAS 40	PK E57 013 -T	PK E57 020 -T	PK E57 014 -T	项号 1 和 2
SAS 63	PK E57 011 -T	PK E57 007 -T	PK E57 003 -T	项号 1 和 2
SAS 100	PK E57 012 -T	PK E57 008 -T	PK E57 004 -T	项号 1 和 2
SAS 160	PK E57 016 -T	-	PK E57 015 -T	项号 1 和 2

表格 5: SAS 备件包

## 9 技术数据和尺寸

### 9.1 技术参数

型号名称	SAS 16	SAS 25	SAS 25 S	SAS 25 SB
零件编号	PK Z60 506	PK Z60 508	PK Z60 507	PK Z60 527
连接法兰（进口）	DN 16 ISO-KF	DN 25 ISO-KF	DN 25 ISO-KF	DN 25 ISO-KF
连接法兰（出）	DN 16 ISO-KF	DN 25 ISO-KF	DN 25 ISO-KF	DN 25 ISO-KF
抽速可达	42 m³/h	93 m³/h	42 m³/h	36 m³/h
最大入口压力	大气压力	大气压力	大气压力	大气压力
整体泄漏率	$< 1 \cdot 10^{-5} \text{ Pa m}^3/\text{s}$	$< 1 \cdot 10^{-5} \text{ Pa m}^3/\text{s}$	$\leq 1 \cdot 10^{-5} \text{ Pa m}^3/\text{s}$	$< 1 \cdot 10^{-5} \text{ Pa m}^3/\text{s}$
1 hPa 时的电导	27 l/s	50 l/s	27 l/s	–
100 hPa 时的电导	70 l/s	150 l/s	70 l/s	–
粒度限制（可分离）	5 µm	5 µm	5 µm	3 µm
分离程度	99.7 %	99.7 %	99.7 %	99.7 %
温度范围（真空侧）	-26 – 104 °C	-26 – 104 °C	-26 – 104 °C	-26 – 90 °C
温度：运输	-25 – 55 °C	-25 – 55 °C	-25 – 55 °C	-25 – 55 °C
重量	0.6 kg	1.1 kg	0.6 kg	0.7 kg

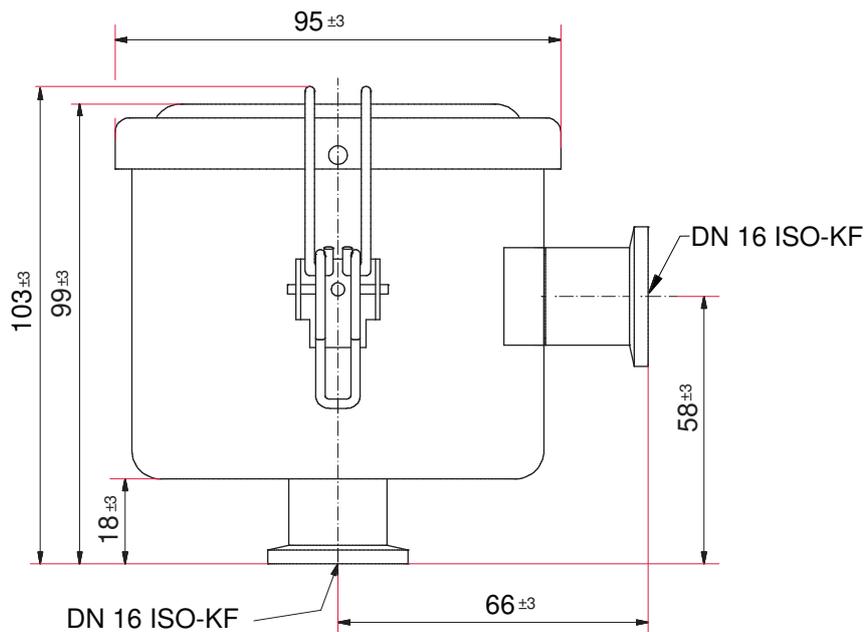
表格 6: 聚酯纤维滤芯的 SAS 16 | SAS 25 | SAS 25 S 的技术参数

型号名称	SAS 40	SAS 63	SAS 100	SAS 160
零件编号	PK Z60 510	PK Z60 511	PK Z60 512	PK Z60 514
连接法兰（进口）	DN 40 ISO-KF	DN 63 ISO-F	DN 100 ISO-K	DN 160 ISO-K
连接法兰（出）	DN 40 ISO-KF	DN 63 ISO-K	DN 100 ISO-K	DN 160 ISO-K
抽速可达	195 m³/h	493 m³/h	968 m³/h	1870 m³/h
最大入口压力	大气压力	大气压力	大气压力	大气压力
整体泄漏率	$< 1 \cdot 10^{-5} \text{ Pa m}^3/\text{s}$			
1 hPa 时的电导	180 l/s	660 l/s	2000 l/s	2500 l/s
100 hPa 时的电导	680 l/s	3100 l/s	13000 l/s	20000 l/s
粒度限制（可分离）	5 µm	5 µm	5 µm	5 µm
分离程度	99.7 %	99.7 %	99.7 %	99.7 %
温度范围（真空侧）	-26 – 104 °C			
温度：运输	-25 – 55 °C			
重量	2.1 kg	5.9 kg	12.8 kg	50 kg

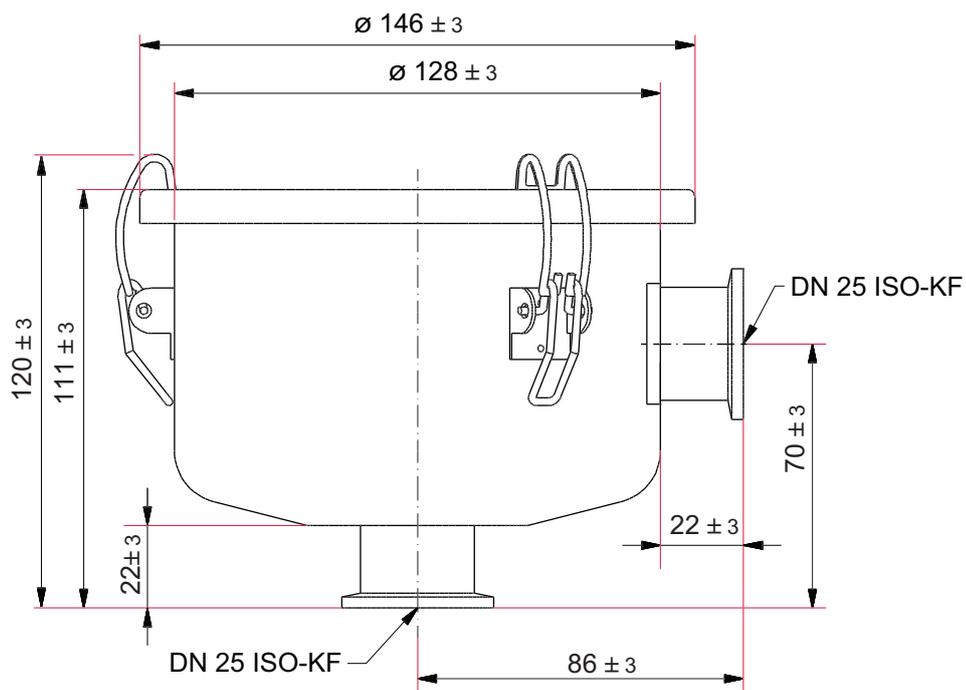
表格 7: 聚酯纤维滤芯的 SAS 40 | SAS 63 | SAS 100 | SAS 160 的技术参数

### 9.2 尺寸

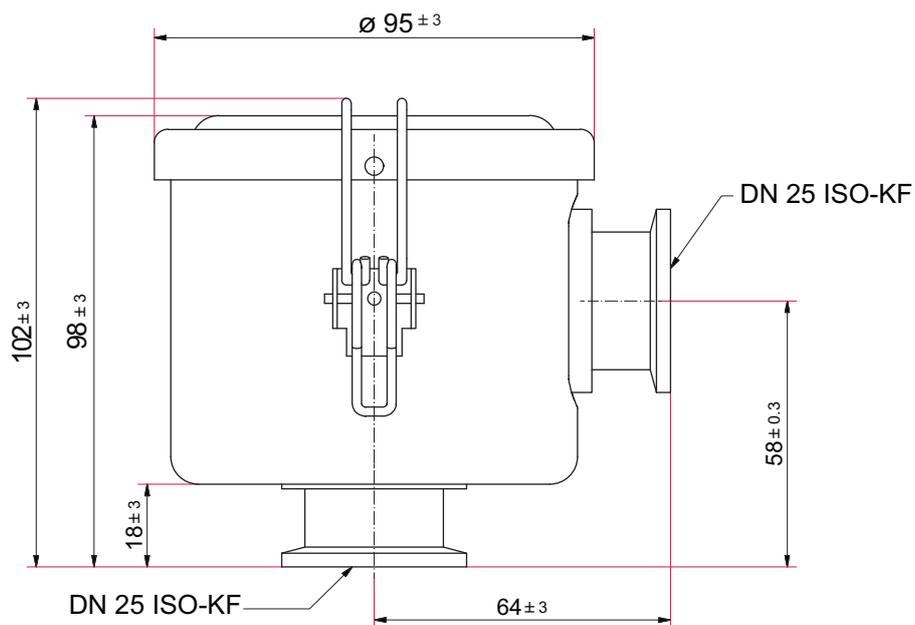
尺寸单位：mm



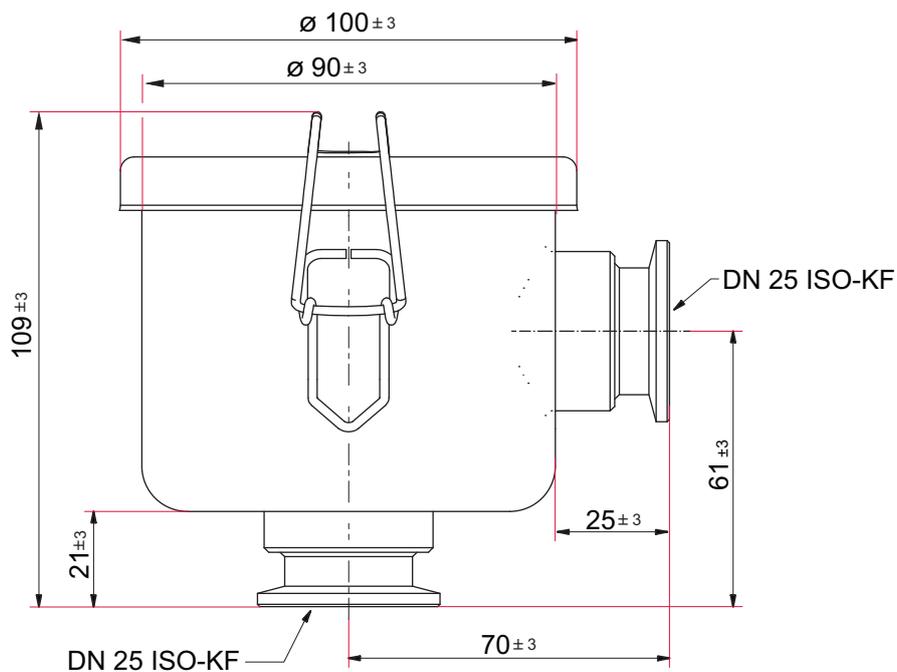
图片 10: SAS 16 的尺寸



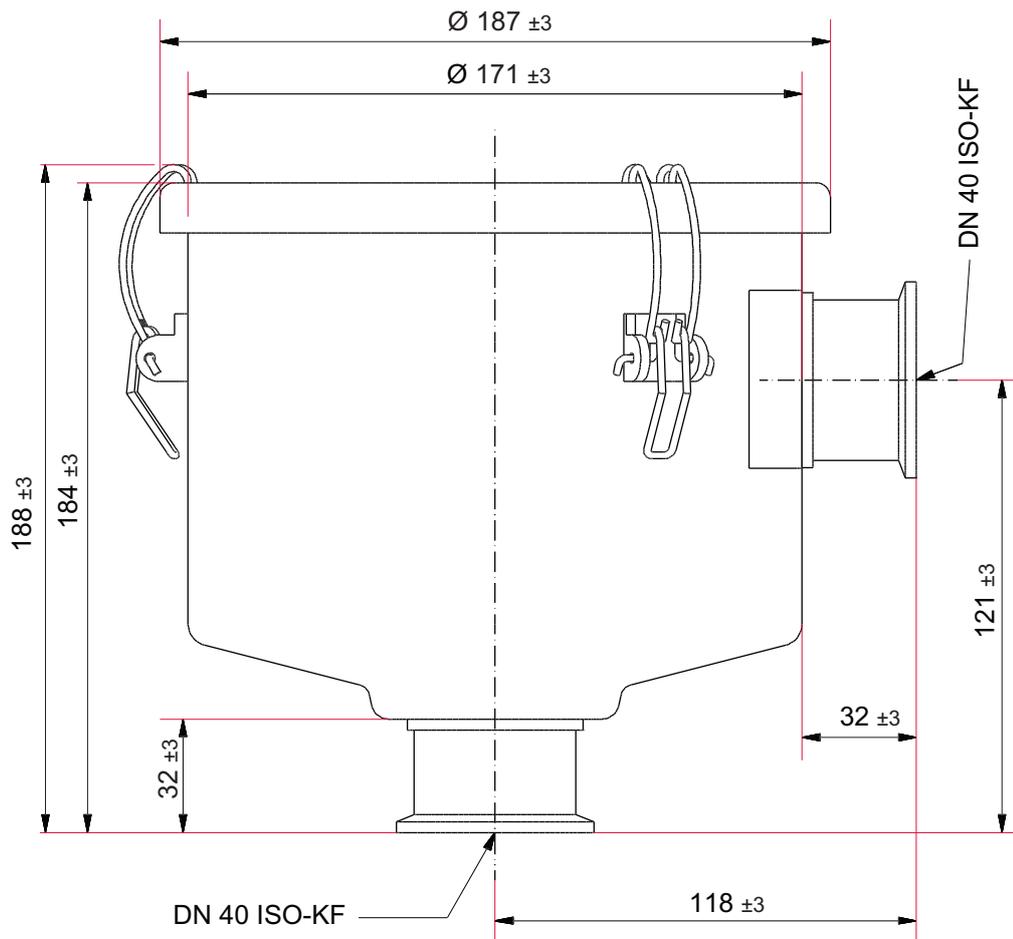
图片 11: SAS 25 的尺寸



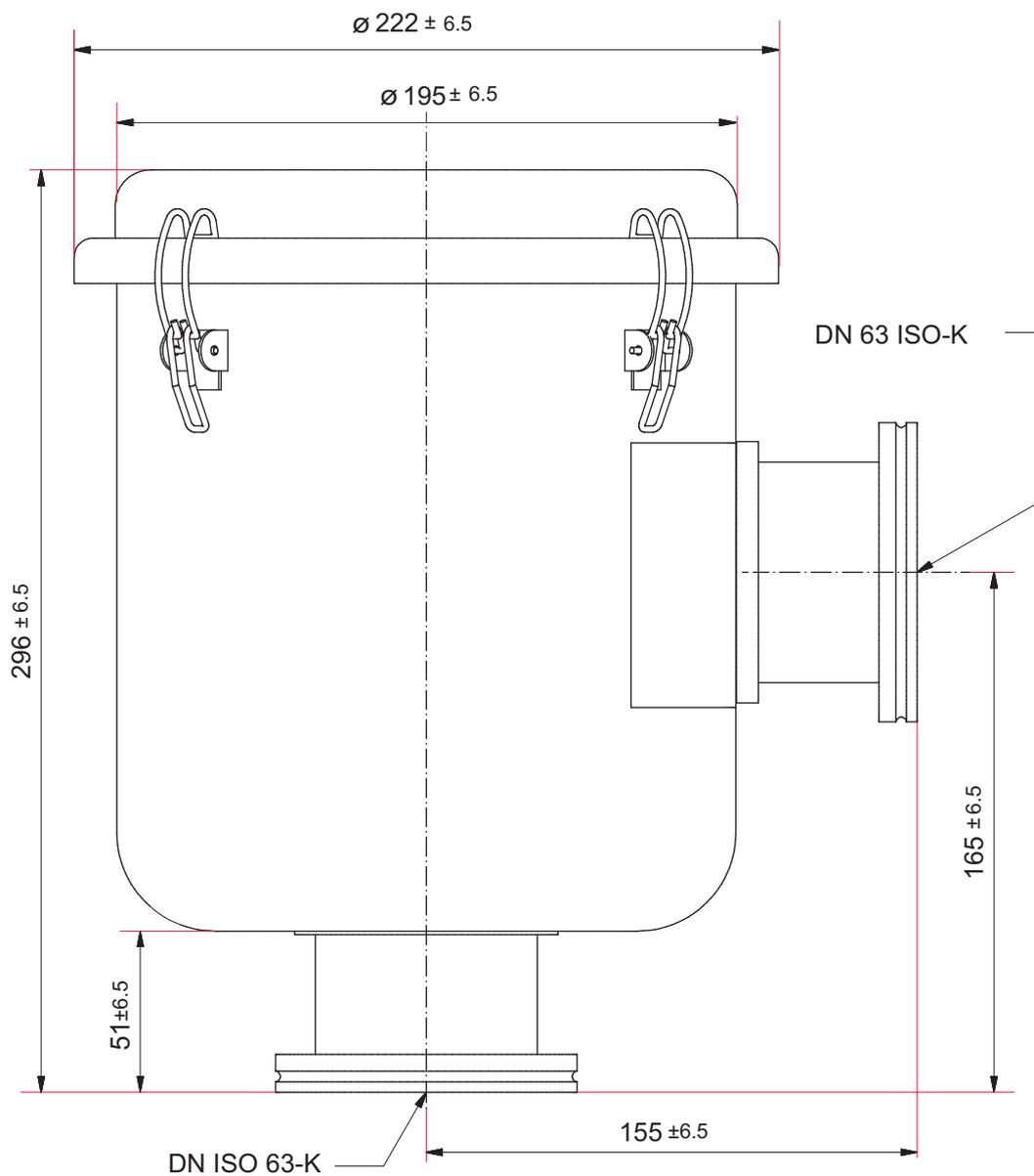
图片 12: SAS 25 S 的尺寸



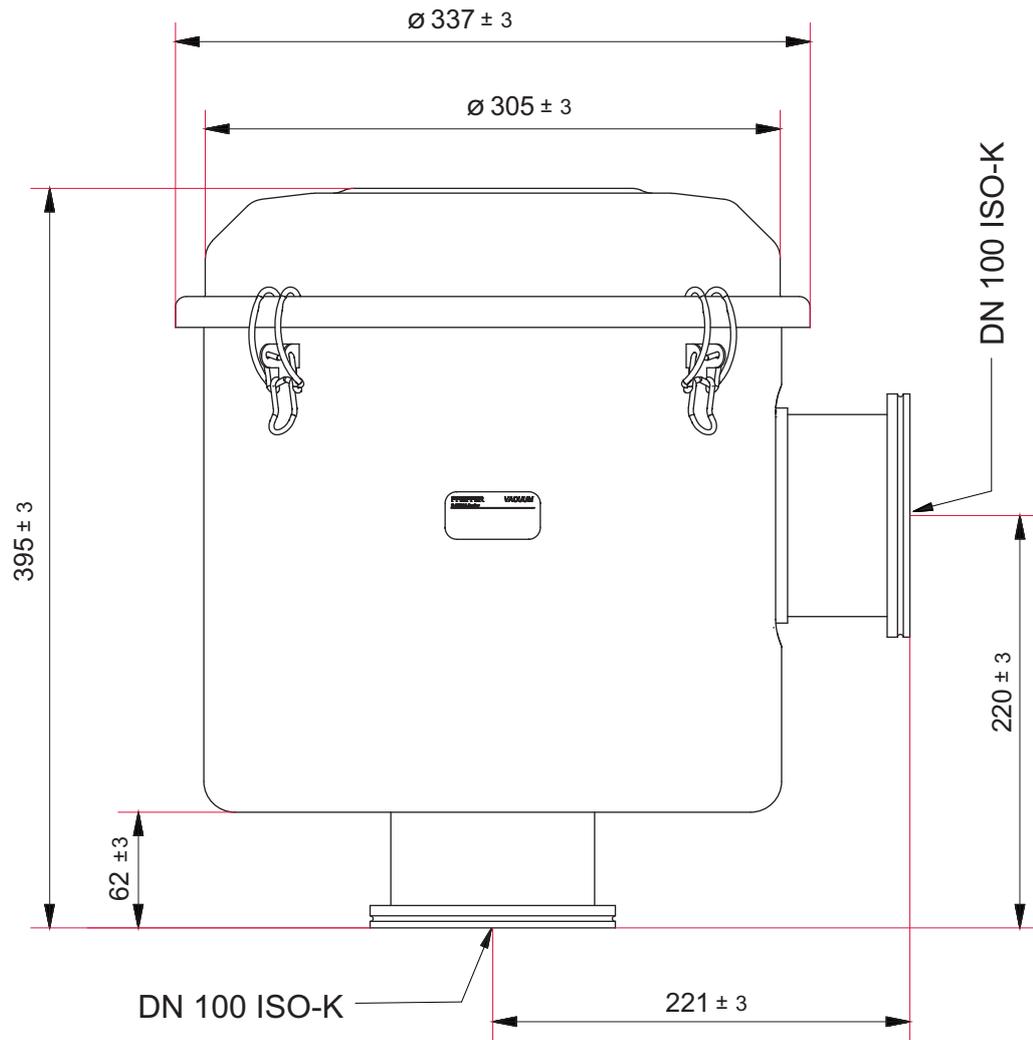
图片 13: SAS 25 SB 尺寸



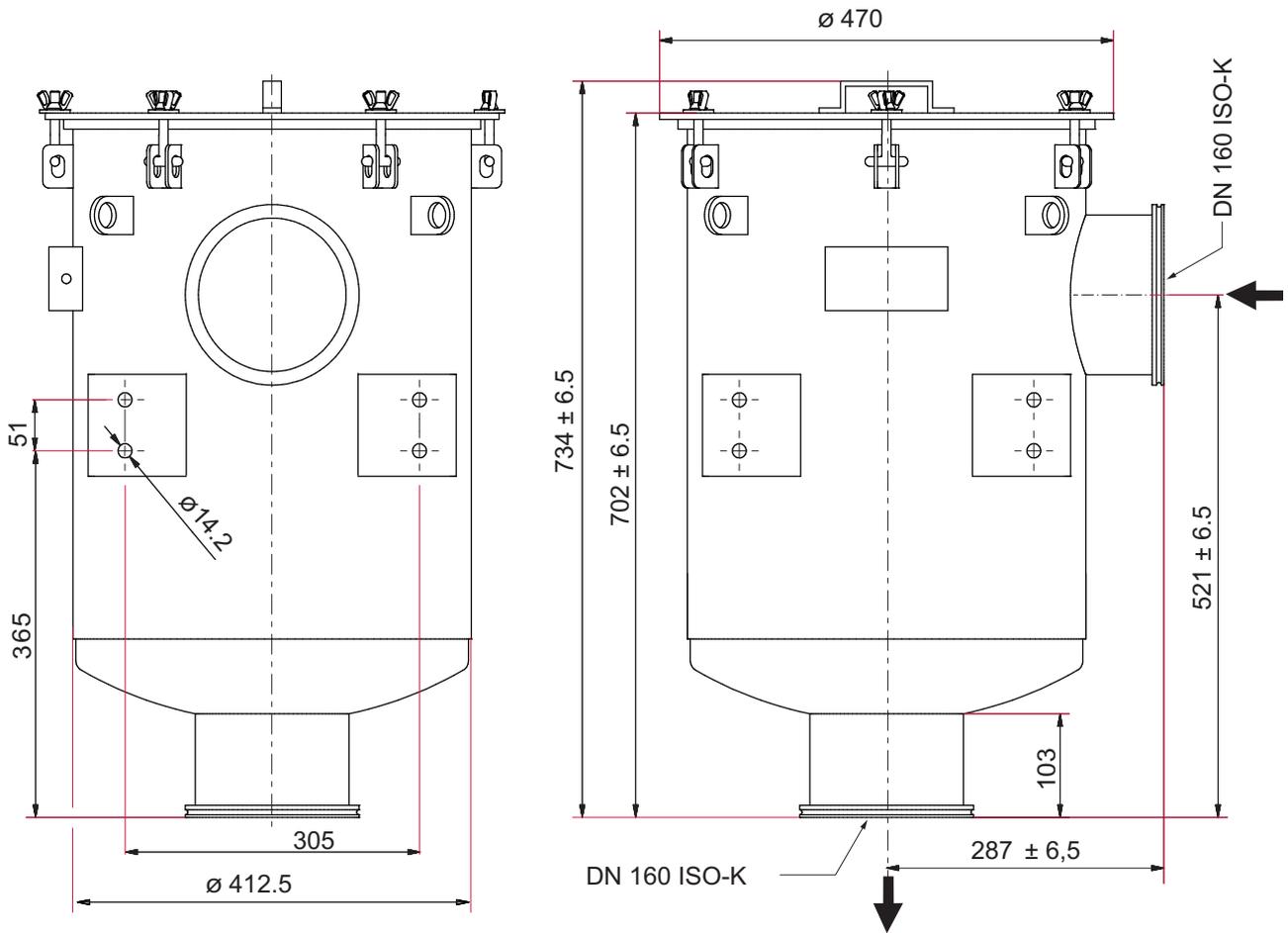
图片 14: SAS 40 的尺寸



图片 15: SAS 63 的尺寸



图片 16: SAS 100 的尺寸



图片 17: SAS 160 的尺寸

## VACUUM SOLUTIONS FROM A SINGLE SOURCE

Pfeiffer Vacuum stands for innovative and custom vacuum solutions worldwide, technological perfection, competent advice and reliable service.

## COMPLETE RANGE OF PRODUCTS

From a single component to complex systems:

We are the only supplier of vacuum technology that provides a complete product portfolio.

## COMPETENCE IN THEORY AND PRACTICE

Benefit from our know-how and our portfolio of training opportunities!

We support you with your plant layout and provide first-class on-site service worldwide.

ed. G - Date 2407 - P/N:PD0031BZH



Are you looking for a  
perfect vacuum solution?  
Please contact us

Pfeiffer Vacuum GmbH  
Headquarters • Germany  
T +49 6441 802-0  
info@pfeiffer-vacuum.de

[www.pfeiffer-vacuum.com](http://www.pfeiffer-vacuum.com)

**PFEIFFER**  **VACUUM**